Appendix: Experimental Items

1. Prefixation set

Unrelated Prime	English Translation	Derived Prime	English Translation	Inflected Prime	English Translation	Target	English Translation
kutlwano	agreement	botsotsi	trickery	ditsotsi	petty criminals	TSOTSI	petty criminal
matlhare	leaves	bonyatsi	concubineship	dinyatsi	concubines	NYATSI	concubine
legetla	shoulder	bongaka	medical degree	dingaka	doctors	NGAKA	doctor
temogo	realization	bonoga	sneakiness	dinoga	snakes	NOGA	snake
maitseboa	evening	botshwene	stupidity	ditshwene	baboons	TSHWENE	baboon
lonyatso	contempt	botshipi	hardness, hard- heartedness	ditshipi	metals	TSHIPI	metal
leseka	bracelet	bopodi	goat-like behavior	dipodi	goats	PODI	goat
modumo	sound	bonku	submissiveness	dinku	sheep (plural)	NKU	sheep
selwana	utensil	bontsa	dog-like behavior	dintsa	dogs	NTSA	dog
foraga	bait	bokatse	coolness	dikatse	cats	KATSE	cat
leroo	paw	bopelo	kind heartedness	dipelo	hearts	PELO	heart
ntlole	spring hare	bonako	rapidity	dinako	times	NAKO	time
sekgwama	purse	boagente	law	diagente	lawyers	AGENTE	lawyer
setshwakga	lazy person	bokaedi	supervision	dikaedi	instructions	KAEDI	instruction
motsoko	tobacco	bontlha	part	dintlha	points	NTLHA	point
sehuba	chest	bojelo	manger	dijelo	crops	JELO	crop

Unrelated Prime	English Translation	Derived Prime	English Translation	Inflected Prime	English Translation	Target	English Translation
ntlwana	room	bokaelo	meaning	dikaelo	illustrations	KAELO	illustration
lemphorwana	squab bird	bopalamente	parliamentary duties	dipalamente	parliaments	PALAMENTE	parliament
mogatsaka	my spouse	bokgeleke	talent	dikgeleke	experts	KGELEKE	expert
lebogo	hand	bonaga	undeveloped, wild behavior	dinaga	forests	NAGA	forest
mogotlha	livestock track	bongwetsi	the state of being a daughter-in-law	dingwetsi	daughters-in- law	NGWETSI	daughter-in- law
moroba	fun	bokala	disobedience, stubbornness	dikala	branches	KALA	branch
sefapaano	cross	bophekgwe	bully behavior	diphekgwe	bullies	PHEKGWE	bully
serurubele	butterfly	botshimega	state of championship	ditshimega	champions	TSHIMEGA	champion
kgololo	liberation	bokwete	bossiness,	dikwete	braggarts	KWETE	braggart
sekgono	elbow	bokwana	gentle / benevolent person, brisket	dikwana	lambs	KWANA	lamb
pharologanyo	difference	bochekwane	state of being a naughty person	dichekwane	naughty persons	CHEKWANE	naughty person
molwetsi	patient	botshomi	friendship	ditshomi	pals	TSHOMI	pal

2. Suffixation set

Unrelated Prime	English Translation	Derived Prime	English Translation	Inflected Prime	English Translation	Target	English Translation
thunya	shoot	rekega	ability to be bought	rekile	bought	REKA	buy
latswa	lick	ratega	loveable	ratile	loved	RATA	love
goduma	sip	supega	proven	supile	showed	SUPA	show
relela	slip	rutega	learn a lot	rutile	taught	RUTA	teach
fefera	sift	robega	collapse, break	robile	broke	ROBA	break
setla	pound	agega	buildable	agile	built	AGA	build
huduga	move house	lomega	biteable	lomile	bit	LOMA	bite
rapela	pray, beg	lebega	appear, smart	lebile	looked	LEBA	look
tuka	burn	kamega	ability to be combed	kamile	combed	KAMA	comb
gobetse	hurt	tlhophega	choseable	tlhophile	selected	TLHOPHA	select
tsoga	wake up	rerega	preachable	rerile	preached	RERA	preach
potela	shirk	loega	ability to be bewitched	loile	bewitched	LOA	bewitch
apola	take off clothes	romega	ability to be sent	romile	sent	ROMA	send
tabola	scoop up	segega	cutable	segile	cut	SEGA	cut
bekenya	flash	senkega	searchable	senkile	searched	SENKA	search

Unrelated Prime	English Translation	Derived Prime	English Translation	Inflected Prime	English Translation	Target	English Translation
romela	send	bopega	ability to be molded	bopile	molded	BOPA	mold
tsadisa	mate	bokega	ability to be praised	bokile	recited	BOKA	recite
tlhodia	make noise	batlega	ability to be wanted / desired	batlile	wanted	BATLA	want
tlhagola	dig up for seeds	phuthega	ability to be gathered	phuthile	gathered	PHUTHA	gather
ratela	sneak upon	logega	plaitable	logile	plaited	LOGA	plait
timela	stray	lemega	arable	lemile	cultivated	LEMA	cultivate
olela	collect garbage	kubega	clearable	kubile	cleared	KUBA	clear
kgatlha	amuse	remega	ability to be chopped	remile	chopped	REMA	chop
rotha	drop	epega	digable	epile	dug	EPA	dig
dikologa	rotate	thubega	dissolve	thubile	broke	THUBA	break
duduetsa	ululate	tshubega	combustible	tshubile	burned	TSHUBA	burn
boulela	become jealous	boifega	feared, ability to be feared	boifile	feared	BOIFA	fear
thakanya	add, mix	ruega	ability to be reared	ruile	reared	RUA	rear

3. Orthographic control set

Unrelated Prime	English Translation	Related Prime	English Translation	Target	English Translation
Word-Final O	verlap				
tshetlha	brown	kgaraga	thick	RAGA	kick
nnye	small	kima	fat	IMA	conceive
nyelela	disappear	gwaripa	dirty, red and white (animal colour)	RIPA	tear up, shred
khibidu	red	potlana	small	TLANA	climb
fudua	stir	mosha	new	OSHA	pause
sesane	thin	putswa	blue	TSWA	come out
goga	pull	tuba	fawn	UBA	throb
raela	tempt	ribega	turn upside- down	BEGA	report
ramaga	red-and-white mottled (animal colour)	gadika	fry	DIKA	gang up
koloba	get wet	dumela	agree	MELA	grow
felela	end, finish	sobotla	march on sth	BOTLA	burp
swapola	snatch	shenama	grin	NAMA	sit with legs stretched out
tletse	full	rakana	meet	KANA	pack
phepha	clean	kgora	be full	ORA	warm oneself at a fire
tshabega	fiery	laletsa	invite	LETSA	call
Word-Initial C	Overlap				
atamela	come closer	kgaogano	divide	KGAOGA	break
tsoma	hunt	lekana	equal	LEKA	try
alola	chase	gakala	worsen	GAKA	baffle
tlwaela	disrespect	bolaya	kill	BOLA	rot

Unrelated Prime	English Translation	Related Prime	English Translation	Target	English Translation
somola	pull out	sikara	carry on shoulder	SIKA	scout
dubega	kneadable	lelala	look up	LELA	cry
boela	return	ilela	revere	ILE	gone
masweu	white	elama	incubate	ELA	flow
hibidu	red	monate	delicious	MONA	suck
kgweba	red and white in small spots	swaana	whitish	SWAA	pound meat
maruru	cold	sokame	slanted	SOKA	strangle
namagadi	female	tshwaana	white	TSHWAA	mark, brand
akaretsa	include	galalela	shiny	GALA	shout
rurifatsa	prove	phaphathi	flat	РНАРНА	be forward
tseega	takeable	bogale	sharp, angry, fierce	BOGA	suffer

4. Semantic control set

Unrelated Prime	English Translation	Related Prime	English Translation	Target	English Translation
kgama	strangle	betsa	beat	ITAYA	beat
botlhoko	bitter, painful	pagama	climb	NAMELA	climb
tsewa	be married	lekola	check	TLHOLA	check
fepa	provide for	ema	wait	LETA	wait
tsholetsa	lift	robala	sleep	THULAMELA	fall sleep
okomela	peep in	akanya	think	GOPOLA	think
solofela	hope, expect	roga	insult	TLHAPATSA	insult
rora	roar	fitlha	hide	BIPA	hide
mogwe	son-in-law	kobo	blanket	LEPAI	blanket
noko	porcupine	borotho	bread	KUKU	cake
kotsi	accident	rre	father	NTATE	father

Unrelated Prime	English Translation	Related Prime	English Translation	Target	English Translation
rotwe	large male monkey	mogala	rope	KGOLE	rope
lelapa	home, family	noka	waist	LETHEKA	waist
setlhare	tree	lebati	door	SETSWALO	curtain or door placed at an entrance
letsogo	arm	buka	book	LOKWALO	book
ananya	exchange	alafa	sure, heal	LWALA	ill
makgapha	shameful	fokotsa	reduce, decrease	BOTLANA	small
mosi	smoke	godisa	expand, nurture	TONA	large, big
bodule	ripe	gotlha	scrub	BORETHE	smooth
magwata	rough	sitwa	cold	TSIDIDI	cold
phatshwa	black-and- white spotted (animal colour)	nwa	drink	NYORILWE	thirsty
mokoto	stew made from different meats	sefela	hymn	KEREKE	church
semela	plant	kgwele	ball	LEBALA	football ground
mmidi	corn	mooki	nurse	LEMAO	injection
sekipa	t-shirt	tswina	honey	NOTSHE	bee
sekgwa	bush	tee	tea	KOMOKI	cup
ntsi	fly	loso	death	KESI	coffin
botlhokwa	importance	koloi	car	LEOKWANE	fuel
moko	bone marrow	lee	egg	KOKO	chicken
masilo	ghost	sekamo	comb	MORIRI	hair